

[MẪU] TUYÊN BỐ TẠM HOÃN TRỰC XUẤT ĐỂ PHÒNG NGỪA SỰ LÂY LAN THÊM CỦA COVID-19 THEO TRUNG TÂM KIỂM SOÁT VÀ PHÒNG NGỪA DỊCH BỆNH DƯỚI HÌNH PHẠT VỀ TỘI KHAI MAN

Tuyên bố này dành cho người thuê nhà, người thuê bất động sản hoặc người cư trú tại bất động sản nhà ở thuộc phạm vi áp dụng của lệnh tạm hoãn trực xuất khỏi nơi ở của CDC (không bao gồm việc thu hồi nhà đối với trường hợp thế chấp nhà) để phòng ngừa sự lây lan thêm của COVID-19. Theo lệnh của CDC, quý vị phải cung cấp một bản của tuyên bố này cho chủ nhà, chủ sở hữu bất động sản nhà ở nơi quý vị sinh sống hoặc người khác có quyền trực xuất hoặc đẩy quý vị khỏi nơi quý vị sống. Mỗi người trưởng thành có tên trong hợp đồng thuê bất động sản ngắn hạn, dài hạn hoặc hợp đồng nhà ở phải hoàn thành bản tuyên bố này. Trừ khi lệnh của CDC được gia hạn, thay đổi, hoặc kết thúc, lệnh này bảo vệ quý vị không bị trực xuất hoặc chuyển đi khỏi nơi quý vị sinh sống cho đến hết ngày 31 tháng 12 năm 2020. Quý vị vẫn phải trả tiền thuê và tuân thủ tất cả các điều khoản còn lại của hợp đồng thuê nhà cũng như các quy định của nơi quý vị sống. Quý vị vẫn có thể bị trực xuất vì những lý do khác ngoài việc không trả tiền thuê hoặc thanh toán tiền nhà. Tuyên bố này là một lời tuyên thệ, có nghĩa là quý vị có thể bị truy tố, bị phạt tù hoặc nộp một khoản tiền phạt nếu quý vị nói dối, gây hiểu lầm hoặc bỏ qua thông tin quan trọng.

Dưới hình phạt về tội khai man, căn cứ theo 28 U.S.C. § 1746, tôi xin xác nhận rằng những điều nói trên là đúng sự thật và chính xác:

- Tôi đã nỗ lực hết sức để nhận mọi sự hỗ trợ hiện có của chính phủ, chính quyền về tiền thuê nhà hoặc nhà ở;¹
- Tôi cho rằng không kiếm được quá \$99,000 thu nhập hàng năm cho Năm Dương Lịch 2020 (hoặc không quá \$198,000 nếu khai thuế chung với người phối ngẫu), không phải báo cáo bất kỳ thu nhập nào trong năm 2019 với Sở Thuế Vụ Hoa Kỳ hay nhận được khoản Chi Trả Tác Động Kinh Tế (chi phiếu kích thích kinh tế) theo Mục 2201 của Đạo luật CARES;
- Tôi không thể trả toàn bộ tiền thuê nhà hoặc thanh toán đầy đủ tiền nhà do thu nhập hộ gia đình bị mất đáng kể, mất giờ làm việc có thù lao hoặc tiền công, bị cắt giảm nhân công, hoặc chi phí y tế xuất túi bất thường²;
- Tôi đang cố gắng hết sức để trả các khoản thanh toán từng phần kịp thời gần nhất với mức thanh toán đầy đủ trong phạm vi hoàn cảnh của cá nhân cho phép, có xem xét đến các chi phí không thể tự quyết khác;

¹ “Hỗ trợ hiện có từ chính phủ, chính quyền” có nghĩa là bất kỳ quyền lợi thanh toán tiền thuê nhà hoặc nhà ở nào sẵn có của chính phủ, chính quyền dành cho cá nhân hoặc bất kỳ thành viên nào trong hộ gia đình.

² Chi phí y tế “bất thường” là bất kỳ khoản chi phí y tế chưa được hoàn trả có thể vượt quá 7.5% tổng thu nhập điều chỉnh của một người trong năm.

Trách nhiệm báo cáo công cộng của việc thu thập thông tin này được ước tính trung bình 5 phút mỗi bản trả lời, bao gồm thời gian xem hướng dẫn, tìm kiếm các nguồn dữ liệu hiện có, thu thập và lưu trữ dữ liệu cần thiết, hoàn thành và rà soát lại tập hợp thông tin. Một cơ quan không được tiến hành hoặc bảo trợ, và một cá nhân không bắt buộc phải trả lời một bản thu thập thông tin, trừ khi bản đó có một số kiểm soát OMB vẫn còn hiệu lực. Vui lòng gửi ý kiến nhận xét về ước tính về thời gian thực hiện trách nhiệm này hoặc bất kỳ khía cạnh nào khác của việc thu thập thông tin này, bao gồm cả các đề xuất để giảm trách nhiệm này cho CDC/ATSDR Reports Clearance Officer; 1600 Clifton Road NE, MS D- 74, Atlanta, Georgia 30333; Attn: OMB-PRA (0920-1303)

- Nếu bị trục xuất, tôi có khả năng trở thành người vô gia cư, cần phải chuyển đến mái ấm cho người vô gia cư, hoặc cần chuyển đến chỗ ở mới để ở chung với những người khác sống gần đó, vì tôi không còn sự lựa chọn nhà ở sẵn có nào khác.³
- Tôi hiểu rằng tôi vẫn phải trả tiền thuê nhà hoặc thanh toán tiền nhà cũng như tuân thủ các nghĩa vụ khác mà tôi có thể có theo hợp đồng thuê nhà ngắn hạn, dài hạn hoặc hợp đồng tương tự. Tôi cũng hiểu rằng tôi vẫn có thể bị tính hoặc thu các khoản phí, tiền phạt hoặc tiền lãi nếu không trả tiền thuê nhà hoặc thanh toán tiền nhà đúng thời hạn theo yêu cầu của hợp đồng thuê nhà, thuê bất động sản hoặc hợp đồng tương tự của tôi.
- Ngoài ra, tôi cũng hiểu rằng khi kết thúc thời hạn tạm dừng trục xuất vào ngày 31 tháng 12 năm 2020, bên cung cấp nhà ở của tôi có thể yêu cầu thanh toán đầy đủ cho tất cả các khoản thanh toán chưa được thực hiện từ trước và trong thời gian tạm dừng, và việc không thanh toán có thể khiến tôi bị trục xuất theo luật pháp tiêu bang và địa phương.

Tôi hiểu rằng bất kỳ tuyên bố sai lệch hoặc gây hiểu lầm hay thiếu sót nào đều có thể dẫn đến các thủ tục pháp lý hình sự và dân sự khiến tôi bị phạt tiền, xử phạt, bồi thường thiệt hại hoặc bỏ tù.

Chữ Ký của Người Tuyên Bố

Ngày

³ “Nhà ở sẵn có” có nghĩa là bất kỳ bất động sản nhà ở nào có sẵn, không có người ở hoặc không gian khác để cư ngụ trong bất kỳ nhà ở tạm thời hoặc theo mùa nào, sẽ không vi phạm các tiêu chuẩn về cư ngụ của liên bang, tiểu bang hoặc địa phương và sẽ không làm tăng tổng chi phí gia cư cho quý vị.

Trách nhiệm báo cáo công cộng của việc thu thập thông tin này được ước tính trung bình 5 phút mỗi bản trả lời, bao gồm thời gian xem hướng dẫn, tìm kiếm các nguồn dữ liệu hiện có, thu thập và lưu trữ dữ liệu cần thiết, hoàn thành và rà soát lại tập hợp thông tin. Một cơ quan không được tiến hành hoặc bảo trợ, và một cá nhân không bắt buộc phải trả lời một bản thu thập thông tin, trừ khi bản đó có một số kiểm soát OMB vẫn còn hiệu lực. Vui lòng gửi ý kiến nhận xét về ước tính về thời gian thực hiện trách nhiệm này hoặc bất kỳ khía cạnh nào khác của việc thu thập thông tin này, bao gồm cả các đề xuất để giảm trách nhiệm này cho CDC/ATSDR Reports Clearance Officer; 1600 Clifton Road NE, MS D- 74, Atlanta, Georgia 30333; Attn: OMB-PRA (0920-1303)